

# Security Camera

Övervakningskamera

Overvåkingskamera

Valvontakamera

**Art.no.**

**18-1167**

**36-3579**

**Model**

**JK-986-BS**

**JK-986**

Ver. 200811

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

**CLAS OHLSON**

[www.clasohlson.com](http://www.clasohlson.com)



# Security Camera

Art.no:18-1167

Model: JK-986-BS

36-3579

JK-986

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services (see address on reverse).

## 1. Safety

- Only use the supplied charger cable. The camera should not be connected to a voltage higher than 12 V. The adaptor is only designed for indoor use.
- Always disconnect the camera from the mains before cleaning.
- Even if the device is water resistant it should still be placed in a protect environment where it is not exposed directly to rain, snow, vibrations or hard winds.
- Never disassemble the camera or any of its accessories. Certain components inside the casing carry dangerous currents. Contact with these may cause electric shock.

## 2. Product Description

- Weather protected professional CCD colour camera suitable for indoor or outdoor use.
- Designed for connecting to TV, video or other security monitors.
- Easily mounted to walls or ceilings, (mounting kit included).
- Comes with adaptor and extension lead (approx. 15 m).
- Built-in IR-LEDs with 42 diodes give good night vision.
- PAL (CCIR) video output.
- 15 meter cable, BNC to RCA adaptor and power adaptor included.

## 3. Contents

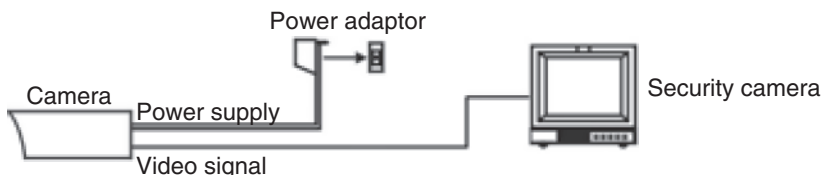
- Camera
- Sun visor
- Fixings
- Power adaptor
- Extension cable
- BNC to RCA adaptor
- Instruction manual

## 4. Installation

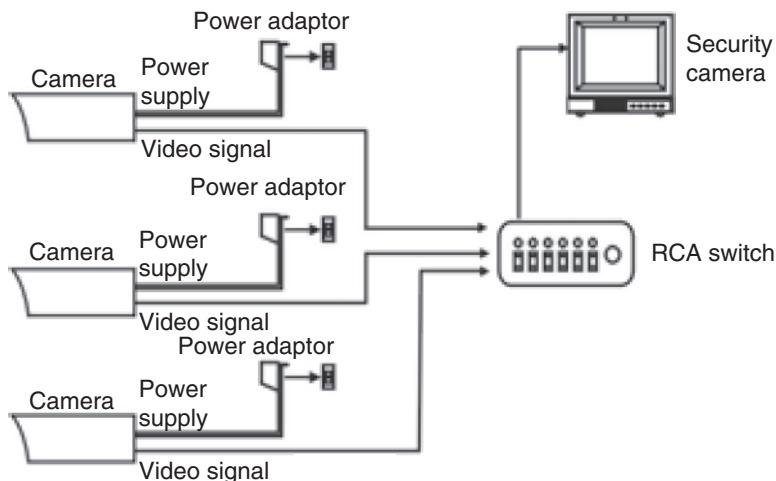
1. Select a suitable location for mounting. Mount the camera so that it is not exposed to heavy rain, snow or heavy winds unnecessarily.
2. Mount the camera with a screw in one of the threaded holes on the camera housing.
3. Connect the connections at one end of the extension cable to the camera's connection cable and at the other end plug the power lead to the power adaptor and the RCA plug to a TV, video or other security monitor.
4. Connect the adaptor to a wall socket.
5. Turn on the TV (or security monitor) which should be set to: AUX or A/V (see instruction manual).
6. Adjust the camera's angle towards the area that you wish to monitor.
7. Ask for assistance in helping adjust the camera's focus with the two focus rings on the camera housing while the other observes the monitor. The rings on the camera housing are fixed with two screws. Slightly loosen the screws when adjusting the focus and tighten them when finished.
8. Press the sun visor onto the camera housing. Adjust the sun visor's oblong hole is lined up to the middle of the threaded hole in the camera housing then tighten it with a screw.
9. Make sure to protect the connections against moisture especially where they meet. Mount these connections in high and protected area.

### Connections examples

#### 1. One monitor with one camera



## 2. One monitor with two or more cameras



## 5. Care and Maintenance

Use a soft damp cloth to wipe the product. Never use strong detergents or solvents.

## 6. Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.

## 7. Troubleshooting

### Problem: No picture

- Power lead not connected.
- The TV is not set on the correct channel.

### Problem: Poor picture quality

- Clean the camera lens.
- Adjust the TV's contrast and brightness.
- Check the camera's focus setting.

## 8. Specifications

Image sensor:	1/3" SONY CCD
Video system:	PAL (CCIR)
Total number of pixels:	537 (H) x 505 (V) 270 k
Effective number of pixels:	510 (H) x 492 (V) 250 k
Horizontal resolution:	420 lines
Scanning frequency:	15.734 kHz(H)/59.94 Hz(V)
Sync system:	Built-in
Scanning system:	2:1 Interlace
Video output level:	Composite: 1.0 Vp-p, 75 $\Omega$ , unbalanced
Electronic shutter:	1/60~1/100,000 second, automatic
Gamma correction:	0.45
S/N ratio:	More than 48 dB (AGC off)
Min. lighting:	0 Lux (IR activated)
White balance:	Automatic
Power supply:	Included power adaptor (IP20), 12 V DC (centre positive)
Operating temperature:	-20°C to + 50°C
IR range:	Up to 40 metres
Lens:	3.5 mm – 8 mm

# Övervakningskamera

Art.nr: 18-1167  
36-3579

Modell: JK-986-BS  
JK-986

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adress-uppgifter på baksidan).

## 1. Säkerhet

- Använd endast medföljande nätadapter. Kameran får inte anslutas till högre spänning än 12 V. Nätadaptern är endast avsedd för inomhusbruk.
- Koppla alltid ifrån kameran från elnätet innan rengöring.
- Även om är vattenskyddad skall den monteras i skyddat läge så att den inte utsätts direkt för regn, snö, vibrationer eller hård blåst.
- Demontera aldrig kameran eller något av dess tillbehör. Farlig spänning finns oskyddat på vissa komponenter inuti produktens hölje. Kontakt med dessa kan ge upphov till elektriska stötar.

## 2. Produktbeskrivning

- Väderskyddad professionell färgkamera med CCD-chip lämplig för såväl inom- som utomhusbruk.
- Avsedd för att anslutas till TV-apparat, video eller övervakningsmonitor.
- Lättmonterad på vägg eller tak, monteringsatts medföljer.
- Levereras med nätadapter och förlängningskabel (ca 15 meter).
- Inbyggd IR-belysning med 42 infraröda dioder ger ett bra mörkerseende
- Videoutgång PAL (CCIR)
- 15 meter kabel, BNC- till RCA-adapter samt nätadapter medföljer.

## 3. Förpackningen innehåller

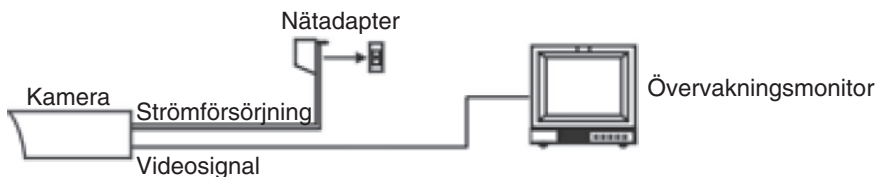
- Kamera
- Solskydd
- Monteringsdetaljer
- Nätadapter
- Förlängningskabel
- BNC till RCA-adapter
- Bruksanvisning

## 4. Installation

1. Välj en lämplig plats för montering, försök att montera kameran så att den inte utsätts för kraftigt regn, snö eller blåst i onödan.
2. Fäst kameran med en skruv i ett av de gängade hålen på kamerahuset.
3. Anslut kontakterna på den ena änden av den bifogade förlängningskabeln till kamerans anslutningskabel. Kontakterna i den andra ändens spänningskontakt ansluts till den bifogade nätadaptern och RCA-kontakten på en TV, video eller övervakningsmonitor.
4. Anslut nätadaptern till ett eluttag.
5. Slå på TV-apparaten (eller övervakningsmonitorn). Den bör ställas i läge: AUX eller A/V (se bruksanvisningen).
6. Justera kamerans vinkel mot området som skall övervakas.
7. Ta någon till hjälp, så att en kan justera kamerans fokus med de två inställningsringarna på kamerahuset och den andra kan se bilden på TV-apparaten samtidigt. Ringarna på kamerahuset är fixerade med två skruvar. Lossa skruvarna något vid inställning och dra åt dem igen när inställningen är klar.
8. Tryck fast solskyddet på kamerahuset. Vänd solskyddet så att det avlånga hålet kommer mitt för det gängade hålet i kamerahuset och dra fast det med en skruv genom hålet.
9. Se till att fuktskydda kontakterna vid skarven mellan kablarna och montera skarven högt på en skyddad plats.

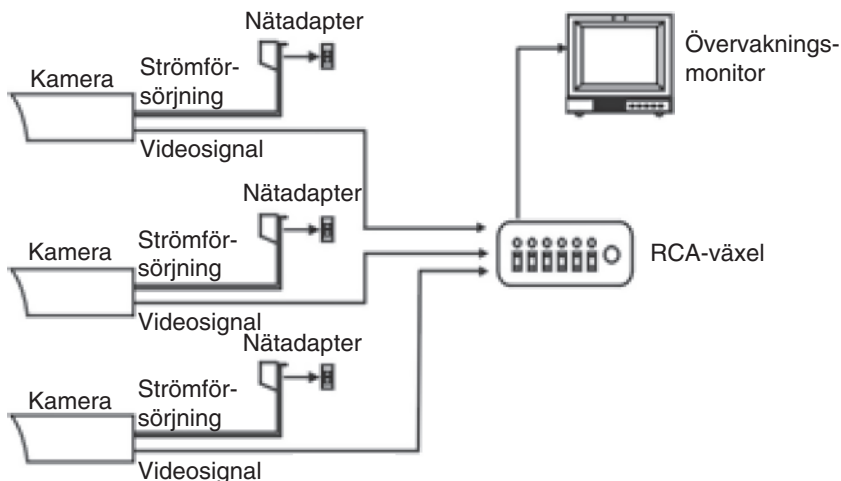
### Inkopplingsexempel

#### 1. En övervakningsmonitor med en kamera:





## 2. En övervakningsmonitor med två eller flera kameror:



## 5. Skötsel och underhåll

Torka av kameran med en mjuk lätt fuktad trasa. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.

## 6. Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## 7. Felsökning

### Problem: Ingen bild

- Nätadaptern är inte ansluten.
- TV-apparaten är inte inställd på rätt kanal.

### Problem: Dålig bildkvalitet

- Rengör kameranlinsen.
- Justera TV-apparatens kontrast och ljusstyrka.
- Kontrollera kamerans fokusinställning.

## 8. Specifikationer

Bildsensor:	1/3" SONY CCD
Video system:	PAL (CCIR)
Totalt antal pixlar:	537 (H) x 505 (V) 270 k
Effektivt antal pixlar:	510 (H) x 492 (V) 250 k
Horisontell upplösning:	420 TV-linjer
Scanning frekvens:	15,734 kHz(H)/59,94 Hz(V)
Synk system:	Inbyggt
Scanning system:	2:1 Interlace
Video utgångsnivå:	Composit: 1,0 Vp-p, 75 $\Omega$ , obalanserad
Elektronisk slutare:	1/60~1/100 000 Sekund, automatisk
Gamma korrektion:	0,45
S/N förhållande:	Bättre än 48 dB (AGC avstängd)
Min. belysning:	0 Lux (IR aktiverat)
Vitbalans:	Automatisk
Strömförsörjning:	Bifogad nätadapter (IP20), 12 V DC (+ i centrum)
Användningstemperatur:	-20 °C till +50 °C
IR-räckvidd:	Upp till 40 meter
Lins:	3,5 mm – 8 mm

# Overvåkingskamera

Art.nr.: 18-1167  
36-3579

Modell: JK-986-BS  
JK-986

Les igjennom bruksanvisningen grundig før bruk av produktet, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret her i denne bruksanvisningen).

## 1. Sikkerhet

- Bruk kun medfølgende nettadapter. Kameraet må ikke kobles til høyere spenning enn 12 V. Strømadapteren er kun beregnet til innendørs bruk.
- Kameraet må alltid kobles fra strømmettet før rengjøring.
- Selv om kameraet har vannbeskyttelse må det monteres på et sted hvor den har ekstra beskyttelse mot regn, snø, vibrasjoner og sterk vind.
- Kameraet og tilbehøret må ikke demonteres. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under produktets deksel. Kontakt med disse kan gi elektrisk støt.

## 2. Produktbeskrivelse

- Værbeskyttet profesjonelt fargekamera med CCP-chip som passer både til innendørs og utendørs bruk.
- Beregnet for å koble til tv-apparat, video eller en overvåkningsmonitor.
- Enkel å montere på vegg eller i tak. Monteringssett medfølger.
- Leveres med strømadapter og skjøteledning (ca. 15 meter).
- Innebygd IR-belysning med 42 infrarøde dioder som gir gode forhold i mørket.
- Videoutgang PAL (CCIR)
- 15 meter kabel, BNC/RCA-adapter, samt strømadapter medfølger.

## 3. Forpakningen inneholder

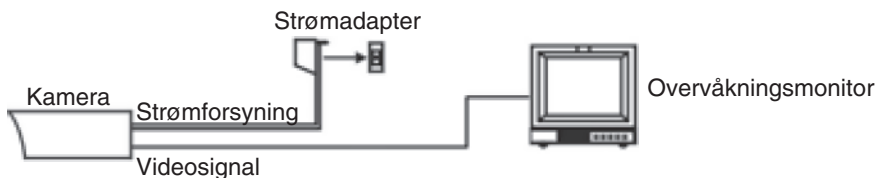
- Kamera
- Solbeskyttelse
- Monteringsdetaljer
- Nettadapter
- Skjøteledning
- BNC/RCA-adapter
- Bruksanvisning

## 4. Installasjon

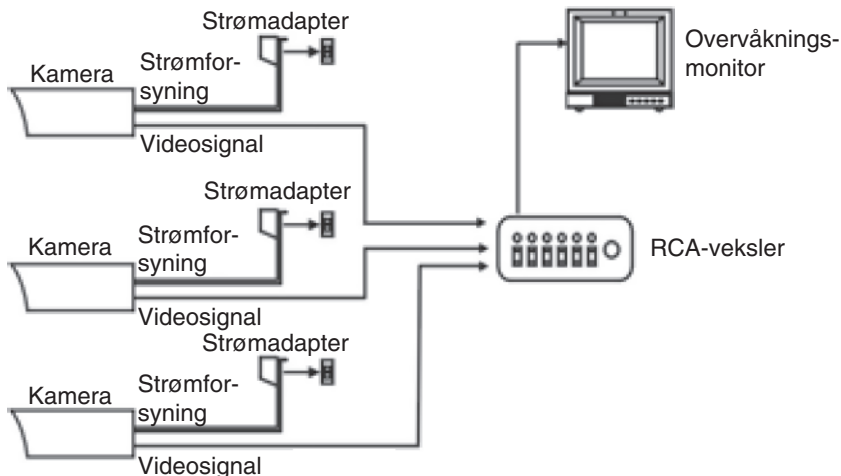
1. Velg en passende plass for montering. Prøv å finne en plass hvor kameraet ikke blir utsatt for kraftig regn, snø, vibrasjoner eller sterk vind.
2. Fest kameraet med en skrue i et av de gjengede hullene på kamerahuset.
3. Kontakten i den ene enden av den medfølgende kabelen kobles til kameraets kabel og kontakten i den andre enden til strømadapteren og RCA-kontakten på en tv, video eller overvåkningsmonitor.
4. Koble strømadapteren til et strømuttak.
5. Slå på tv-apparatet (eller overvåkningsmonitoren) som skal stå i følgende modus: AUX eller A/V (se bruksanvisning for det aktuelle apparatet).
6. Juster kameraets vinkel mot området som skal overvåkes.
7. Det er best å være to når kameraet skal justeres, slik at en kan stille inn vinkelen på kameraet mens den andre kan se på skjermen når vinkelen blir riktig. Ringene på kamerahuset er festet med to skruer. Løsne litt på skruene ved innstilling og trekk dem til igjen når innstillingen er utført.
8. Fest solbeskyttelsen til kamerahuset. Vend solbeskyttelsen slik at det avlange hullet kommer rett foran det gjengede hullet i kamerahuset og fest det med en skrue gjennom hullet.
9. Påse at kontaktene på skjøtene blir beskyttet mot fuktighet og monter skjøten høyt på en godt beskyttet plass.

### Innkoblingseksempel

#### 1. En overvåkningsmonitor med et kamera



## 2. En overvåkningsmonitor med to eller flere kameraer



## 5. Stell og vedlikehold

Tørk kameraet med en myk lett fuktet klut. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.

## 6. Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

## 7. Feilsøking

### Problem: Ikke bilde

- Strømadapteren er ikke koblet til.
- TV-en er ikke innstilt på riktig kanal.

### Problem: Dårlig bildekvalitet

- Rengjør kameranlinen.
- Juster kontrast og lysstyrke på tv-apparatet.
- Kontroller kameraets fokusinnstilling.

## 8. Spesifikasjoner

Bildesensor:	1/3" SONY CCD
Video system:	PAL (CCIR)
Antall pixler:	537 (H) x 505 (V) 270 K
Antall pixler (effektive):	510 (H) x 492 (V) 250 k
Horisontal oppløsning:	420 TV-linjer
Scanning frekvens:	15,734 KHz (H) / 59,94 Hz (V)
Synk system:	Innebygd
Scanning system:	2:1 Interlace
Video utgangsnivå:	Composit: 1,0 Vp-p, 75 $\Omega$ , Ubalansert
Elektronisk slutter:	1/60 - 1/100 000 sekund, automatisk
Gamma korleksjon:	0,45
S/N-forhold:	Bedre enn 48 dB (AGC avstengt)
Min. belysning:	0 Lux (IR aktivert)
Hvitbalanse:	Automatisk
Strømforsyning:	Medfølgende nettadapter (IP20), 12 V DC (+ i sentrum)
Brukstemperatur:	-20 °C til 50 °C
IR-rekkevidde:	Inntil 40 meter
Linse:	3,5 mm – 8 mm

# Valvontakamera

Tuotenro: 18-1167    Malli: JK-986-BS  
36-3579                      JK-986

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## 1. Turvallisuus

- Käytä ainoastaan mukana tullutta muuntajaa. Kameran suurin jännite on 12 V. Muuntaja sopii ainoastaan sisäkäyttöön.
- Irrota pistoke verkkovirrasta aina ennen kameran puhdistusta.
- Vaikka tuote on vesitiivis, se tulee asentaa suojattuun paikkaan, jossa se ei altistu sateelle, lumelle, tärinälle tai kovalle tuulelle.
- Älä pura kameraa tai sen tarvikkeita. Tuotteen rungon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niihin koskeminen saattaa aiheuttaa sähköiskun.

## 2. Tuotekuvaus

- Vesitiivis ammattimainen värikamera, jossa CCD-siru. Sisä- ja ulkokäyttöön.
- Liitetään televisioon, videonauhuriin tai valvontamonitoriin.
- Helppo asentaa kattoon tai seinään. Asennussarja mukana.
- Mukana muuntaja ja pidennyskaapeli (n. 15 m).
- Sisäinen infrapunavallo, jonka 42 infrapunalediä näkevät hyvin myös pimeällä.
- Videoulostulo PAL (CCIR)
- Mukana 15 metrin kaapeli, BNC-RCA –sovitin sekä muuntaja.

## 3. Pakkauksen sisältö

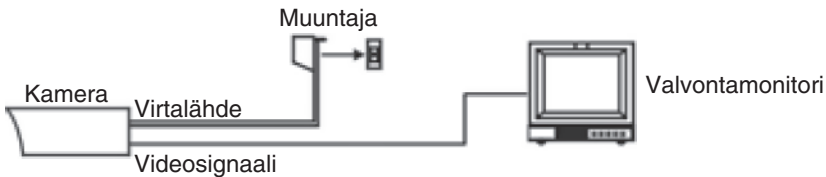
- Kamera
- Aurinkosuoja
- Asennustarvikkeet
- Muuntaja
- Pidennysjohto
- BNC-RCA -sovitin
- Käyttöohje

## 4. Asennus

1. Valitse sopiva asennuspaikka, yritä asentaa kamera niin, että se ei altistu kohtuuttomasti voimakkaalle sateelle, lumelle tai tuulelle.
2. Kiinnitä kamera ruuvilla yhdestä kameran rungossa olevasta kierteisestä reiästä.
3. Liitä pakkauksen jatkojohdon toisen päään liittimet kameran liitäntäkaapeliin ja toisen päään jänniteliittimet pakkauksen muuntajaan ja RCA-liitin televisioon, videonauhuriin tai valvontamonitoriin.
4. Liitä muuntajan pistoke verkkopistorasiaan.
5. Käynnistä televisio (tai valvontamonitori) ja valitse: AUX tai A/V (katso käyttöohjeesta).
6. Säädä kamera kohti valvottavaa aluetta.
7. Ota kaveri avuksi ja säätäkää tarkkuus kameran rungossa olevien kahden säätörenkaan avulla; toinen säätää ruuveja ja toinen katsoo television kuvaa. Kameran rungon renkaat on kiinnitetty kahdella ruuvilla. Avaa ruuveja hieman ja kiristä ne jälleen lopuksi.
8. Paina aurinkosuojaa kiinni kameran runkoon. Käännä aurinkosuojaa siten, että pitkä reikä on kameran rungossa olevan kierteisen reiän kohdalla ja ruuvaa ruuvi reiän läpi.
9. Varmista, että kaapelien liitoskohtien liitännät ovat suojassa kosteudelta ja asenna liitokset korkealle suojaan paikkaan.

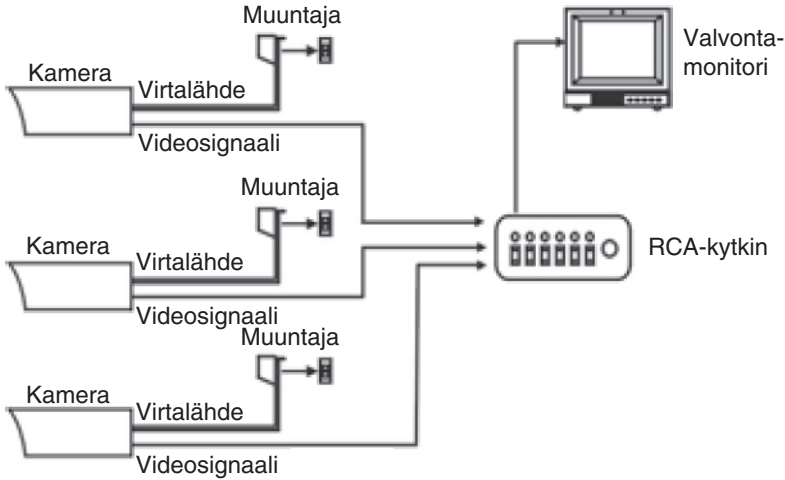
### Asennusesimerkki

#### 1. Yksi valvontamonitori ja yksi kamera





## 2. Yksi valvontamonitori ja kaksi tai useita kameroita



## 5. Huolto ja ylläpito

Pyyhi laite kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia!

## 6. Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

## 7. Vianetsintä

### Ongelma: Ei kuvaa

- Muuntajaa ei ole liitetty.
- Televisio ei ole oikealla kanavalla.

### Ongelma: Kuvanlaatu on huono

- Puhdista kameran linssi.
- Säädä television kontrastia ja kirkkautta.
- Tarkasta kameran tarkkuussäätö.

## 8. Tekniset tiedot

Kuvakenno:	1/3" SONY CCD
Videojärjestelmä:	PAL (CCIR)
Pikselit:	537 (H) x 505 (V) 270 k
Tehokkaat pikselit:	510 (H) x 492 (V) 250 k
Vaakaerottelukyky:	420 TV-linjaa
Skannaustaajuus:	15,734 kHz(H)/59,94 Hz(V)
Synkronointijärjestelmä:	Sisäänrakennettu
Pyyhkäisyjärjestelmä:	Lomitus 2:1
Videon ulostulotaso:	Komposiitti: 1,0 Vp-p, 75 Ω, tasapainottomaton
Elektroninen suljin:	1/60~1/100 000 Sekuntia, automaattinen
Gamma correction:	0,45
Taajuusvaste:	Parempi kuin 48 dB (AGC sammutettu)
Minimivalaistus:	0 Luksia (infrapuna aktivoituna)
Valkotasapaino:	Automaattinen
Virtalähde:	Mukana tuleva muuntaja (IP20), 12 V DC (+ keskellä)
Käyttölämpötila:	-20 °C...+50 °C
Infrapunasäteen kantama:	Jopa 40 metriä
Linssi:	3,5 mm – 8 mm



## SVERIGE

---

KUNDTJÄNST      Tel: 0247/445 00  
                         Fax: 0247/445 09  
                         E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET              www.clasohlson.se

BREV                    Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

KUNDESENER      Tlf.: 23 21 40 00  
                         Faks: 23 21 40 80  
                         E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT            www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

ASIAKASPALVELU    Puh: 020 111 2222  
                         Faksi: 020 111 2221  
                         Sähköposti: info@clasohlson.fi

INTERNET            www.clasohlson.fi

OSOITE                Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

## GREAT BRITAIN

---

For consumer contact, please visit  
**[www.clasohlson.co.uk](http://www.clasohlson.co.uk)** and click on  
**customer service.**

INTERNET            www.clasohlson.co.uk

**CLAS OHLSON**

[www.clasohlson.com](http://www.clasohlson.com)